

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 267

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 14. November
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 14 novembre
1935

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economico

N^o 267

Redaktion und Administration:
Eflingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnements Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Eflingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.660
Abonnements Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 267

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Ausfuhr, die Wiederausfuhr und die Durchfuhr von Waffen, Munition und Kriegsmaterial nach Abessinien und Italien. — Arrêté du Conseil fédéral concernant l'exportation, la réexportation et le transit d'armes, munitions et matériels de guerre à destination de l'Éthiopie et de l'Italie. — Decreto del Consiglio federale concernente l'esportazione, la riesportazione e il transito d'armi, munizioni e materiali bellici a destinazione dell' Etiopia e dell'Italia. / Protocole Additionnel à l'Accord du 3 février 1934 à la Convention de Commerce entre la Suisse et la Pologne, conclue en date du 26 juin 1922. / France: Application de la loi du 12 juillet 1934 sur la création des mesures de protection de la marine marchande. / Italien: Einfuhrbeschränkungen. — Italie: Limitations d'importation. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber

- Fr. 5000. — Obligation Nr. 102894, 4 1/2 %, III. Eidg. Mobilisationsanleihe von 1915, rückzahlbar per 31. März 1933, nebst Coupons per 30. September 1930 bis und mit 31. März 1933;
 - Fr. 5000. — 4 % Obligation der Schweiz. Bundesbahnen von 1912/14, Nr. 6476, mit Semestercoupons ab 30. Juni 1930,
- wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 441)

Bern, den 8. November 1935. Richteramt Bern, Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Es werden vermisst:

- Hypothekenschuldverschreibung von Fr. 1054.94, datiert den 12. Mai 1862, haftend auf Joh. Mannhart's Liegenschaft Gr. B. Nr. 395 Schübelbach (Hirschen), mit Wwe. Kirchenvogt Klara Schwyter als ursprünglicher Kreditörin; derzeitiger Gläubiger: Kaplan Johann Hegner, bzw. Dreikönigsbenefizium Bad Tölz (Bayern).
- Kaufschuldbrief von Fr. 400. —, à 4 % zinsbar, haftend auf Haus und Boden des Franz Deuber, Zimmermann, Gr. B. Nr. 174 Lachen, datiert den 12. August 1901, mit Johann Techaprun als ursprünglichem Debitor und Wwe. Josefine Stählin als Kreditörin.

Die Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben der unterzeichneten Amtsstelle bis 16. November 1936 vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (W 446)

Lachen, den 8. November 1935. Der Bezirksgerichtspräsident: Diethelm.

Der unbekannte Inhaber der Obligation Nr. 148271 per Fr. 2000. — (3 1/2 %) vom 14. November 1932. der Solothurner Kantonbank in Solothurn, auf den Inhaber lautend, mit den Coupons vom 1. November 1936 und 1. November 1937, wird hierdurch aufgefordert, dieselbe innert einer Frist von 3 Jahren, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 449)

Solothurn, den 12. November 1935. Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 2500, im 3. Rang, Nr. 4168, datiert den 4. Januar 1935, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Bruggen Nr. 2639, Lehnhaldestrasse 15, und lautend auf Adolf Koller, Wohnungsamtsverwalter (früher Bernhard Marty, Baumeister), als Schuldner, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahre seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 448)

St. Gallen, den 14. November 1935. Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Der Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 13056 von Fr. 2000. —, datiert den 10. Juli 1890, haftend auf der Liegenschaft Wassergasse 18, St. Gallen, Kat. Nr. 62, und lautend auf Anton Härtsch, Rechtsagent, St. Gallen (letzter Gläubiger) und Max Källi, Kaufmann, St. Gallen (letzter Schuldner) wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahre seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 447)

St. Gallen, den 14. November 1935. Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Vermisst wird: Revers vom 5. Januar 1905, not. Jungo, zugunsten des Schüch Karl-Adolf, des Johann-Friedrich sel., in Waldeck-Düdingen, des Kapitals von Fr. 25,000, gegen Schöni Friederich, des sel. Johann, in Waldeck-Düdingen, lastend auf den Art. 2083, 2084, 2085, 2086, 2087 aa, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2087 ab, 819 b, 824 b, des Grundbuches von Düdingen.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, binnen einer Frist von einem Jahre von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, den Revers dem Unterzeichneten vorzulegen, andernfalls die Amortisation desselben ausgesprochen wird. (W 444)

Tafers, den 11. November 1935. Der Gerichtspräsident: Spycher.

Kraftloserklärungen — Annulations

Folgende Titel wurden aufgerufen, binnen nützlicher Frist jedoch nicht vorgewiesen und werden daher als kraftlos erklärt:

- Schuldbrief Fr. 10,000, angegangen 8. Oktober 1922, auf Liegenschaft Waldfried, Weggis, aufgerufen im Luzerner Kantonsblatt Nr. 39 u. 40 des Jahrganges 1934 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 221 ff. des gleichen Jahrganges.
- Gültbrief Fr. 5000, angegangen 4. Mai 1909, auf Liegenschaft Felsberg, Weggis, aufgerufen im Luzerner Kantonsblatt Nr. 33 des Jahrganges 1934 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 187, 188 und 190. Kriens, den 13. November 1935. (W 450)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Dr. Thürig.

Folgender im Luzerner Kantonsblatt Nr. 19 vom 11. Mai 1934 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 108, 110 und 111 vom Jahre 1934 aufgerufener Titel, als: Gült, angegangen 24. Februar 1840, errichtet von Johann Jost, Untergulp, Willisau-Land, haftend auf einem Grundstück z. «Untergulp» des Josef Grüter, Willisauland, haltend Fr. 957.14, ist innert nützlicher Frist von niemandem vorgewiesen worden und wird daher als kraftlos erklärt. (Art. 870 Z. G. B.) (W 445)

Nebikon, den 12. November 1935. Der Amtsgerichtspräsident: Dr. A. Erni.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Restaurant, elektrische Bierwärmer usw. — 1935. 12. November. Die Firma **Gottfried Weber**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. Juli 1931, Seite 1641), Restaurationsbetrieb, verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Vertretung von elektrischen Bierwärmern, sowie Handel in galvanisierten Harassen, und meldet als nunmehriges Geschäftslokal Zürich 5, Limmatstrasse 195 (ab 16. Dezember 1935: Zürich 3, Sihlfeldstrasse 45).

Waren-Termin-Kommissionsgeschäfte usw. — 12. November. Die Firma **Dreifuss & Co.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 205 vom 4. September 1931, Seite 1914), Waren-Termin-Kommission usw., verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal Zürich 8, Höschgasse 57. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Jacques Dreifuss wohnt in Zürich 8.

Bäckerei, Konditorei. — 12. November. Die Firma **Ida Reich-Balzer**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1932, Seite 2650), Bäckerei und Konditorei, hat ihr Geschäftsdomizil, sowie den persönlichen Wohnort der Inhaberin verlegt nach Zürich 11 (Affoltern), Wehntalerstrasse 770.

12. November. **Eisen und Metall A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 220 vom 20. September 1935, Seite 2346). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Robert Kuster, jun., von Diepoldsau, in Küssnacht b. Z. Der Genannte zeichnet gemeinsam mit je einem der übrigen Kollektivberechtigten.

Ärztlicher Honorardienst. — 12. November. **Honorarium Medicinale**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1935, Seite 2538), ärztlicher Honorardienst usw. Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Kollektivprokuristen Hanni Stuecki und Dr. Werner Sautter Einzelprokura erteilt.

Hausgebäck. — 12. November. Inhaber der Firma **Arnold Blöchli**, in Wald (Zürich), ist Arnold Blöchli-ger-Schmucki, von Ernetswil-St. Gallenkappel (St. Gallen), in Wald (Zürich). Die Firma erteilt Einzel-

prokura an Rosmarie Blöchliger geb. Schmueki, in Wald (Ehefrau des Inhabers). Fabrikation von Hausgebäckspezialitäten. Sonneckstrasse.

Chemisch-technische Produkte. — 12. November. Inhaber der Firma **Conrad Schaltegger**, in Zürich 1, ist Conrad Schaltegger, von Bissegg (Thurgau), in Zürich 1. Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen Produkten. Mühlesteg 8.

Fuhrhalterei, Camionnage. — 12. November. Die Firma **F. Ryffel**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 202 vom 5. Juni 1900, Seite 811), Fuhrhalterei und Camionnage, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Werner Ryffel», in Uster, erloschen.

Inhaber der Firma **Werner Ryffel**, in Uster, ist Werner Ryffel, von Stäfa und Uster, in Uster. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «F. Ryffel», in Uster. Ausführung von Geschäftsreisen, Transporten und Umzügen. Fuhrhalterei und Camionnage. Bahnhofstrasse.

12. November. Die infolge Konkurseröffnung am 21. September 1932 von Amtes wegen vorgenommene Löschung der Firma **Modern-Cinema-Theater A.-G. in Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1932, Seite 2278), Betrieb von Lichtspiel-Theatern in der Schweiz usw., wird, nachdem der Konkurs widerrufen worden ist, aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

Metzgerei. — 12. November. Die Firma **Fritz Peyer**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1935, Seite 2286), Metzgerei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 12. November. Die Firma **Oskar Spony**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3018), Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. November. Die Firma **Margrit Wild, Buchverlag «Gloria»**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1934, Seite 2877), wird infolge Sitzverlegung nach Schaffhausen, woselbst die Firma seit 2. November 1935 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1935, Seite 2735), im Handelsregister von Zürich gelöscht.

Herren- und Knabenkleider. — 12. November. Die Firma **Wolleb & Co.**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1933, Seite 1830), Kollektivgesellschaft seit 1. Juli 1932; Gesellschafter: Elise Wolleb, von Lupfig und Theodor Kreyser, deutscher Reichsangehöriger, beide in Baden, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Aarau, hat in Zürich 4 unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die beiden genannten Gesellschafter je durch Einzelzeichnung vertreten wird. Detailverkauf der vom Kollektivgesellschafter Th. Kreyser in seiner Kleiderfabrik in Baden hergestellten Waren (Herren- und Knabenkleider). Langstrasse 64.

Bern — Berne — Berna Bureau Aarberg

Baugesellschaft. — 1935. 9. November. Die Einzelfirma **Ernst Marti**, Baugesellschaft, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 30 vom 29. Januar 1921, Seite 230), ist infolge Uebertragung des Geschäftes auf die neugegründete Kollektivgesellschaft «E. Marti & Sohn», in Lyss, erloschen.

Ernst Marti, Vater, von und in Lyss, und sein Sohn Ernst Marti, in Lyss, haben unter der Firma **E. Marti & Sohn**, mit Sitz in Lyss, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1935 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Marti», mit Ausnahme der Liegenschaften und der darauf haftenden Grundpfandschulden. Baugesellschaft, Hoch- und Tiefbau, mechanische Zimmererei und Sägerei.

11. November. Bei der Aktiengesellschaft unter der Firma **Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg A. G.**, in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1932, Seite 230), ist der bisherige Vizepräsident des Verwaltungsrates und zugleich Direktionsmitglied Alfred Aellig, Bankdirektor, infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates und zugleich als Direktionsmitglied gewählt Otto Würigler, von Jegenstorf, Bankdirektor, in Bern. Die Direktionsmitglieder Dr. Carl Moser, Alois Rölz, Fritz Känel und Otto Würigler zeichnen je zu zweien kollektiv, die Prokuristen Hans Otti und Ernst Nagel zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. November. Aus der Verwaltungskommission der Stiftung **Pensionskasse der Fixbesoldeten der Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg A. G.**, mit Sitz in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1932, Seite 1821), ist der bisherige Präsident Alfred Aellig infolge Todes ausgeschieden. Als neuer Präsident wurde gewählt Otto Würigler, von Jegenstorf, Bankdirektor, in Bern. Der Präsident oder sein Stellvertreter zeichnen mit dem Sekretär oder einem andern Mitglieder der Verwaltungskommission kollektiv zu zweien.

Bureau Aarwangen

11. November. Unter der Firma **Käse-Export A.-G., Aarwangen**, bildet sich, mit Sitz in Aarwangen, eine Aktiengesellschaft, deren Dauer unbeschränkt ist. Die Statuten sind am 2. November 1935 festgelegt worden. Zweck der Gesellschaft ist der Handel und Export mit Käse aller Art und verwandten Produkten, namentlich aber die käufliche Uebernahme der der Kollektivgesellschaft «Ballarini & Geiser fils» in der Gemeinde Aarwangen gehörenden Liegenschaft. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 26,000 und wird getilgt durch Uebergabe von 26 Aktien zu 1000 Franken an Pierre Geiser, Kaufmann, in Paris. Das Aktienkapital beträgt 40,000 Franken und ist eingeteilt in 40 Aktien zu Fr. 1000, welche auf den Namen lauten. Die gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen, sowie die Art der Zeichnung. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Emil Schär, von Gondiswil, Geschäftsführer, in Langenthal. Einzelprokura wird erteilt an Albert Bürki, von Langnau i. E., Kaufmann, in Langenthal. Vorstadt (bisherige Bureaux von «Ballarini & Geiser fils»).

Bureau Bern

Suppenartikel, Nahrungsmittel. — 11. November. Inhaberin der Firma **Clara Wirz**, in Wabern, Gemeinde Köniz, ist Clara Wirz alié Siegfried, von Solothurn, in Wabern. Der Ehemann erteilt seine Zustimmung gemäss Art. 167 Z. G. B. zum Geschäftsbetriebe. Fabrikation und Handel in Suppenartikeln und Nahrungsmitteln unter der Marke «Solo». Seftigenstrasse Nr. 290.

Elektrische Apparate usw. — 11. November. Die seit dem 29. Mai 1922 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma «Electro Lux A. G.», mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1922, Seite 1339, und Nr. 214 vom 13. September 1935, Seite 2286), errichtet unter der Firma **Electro-Lux A. G. Filiale Bern**, in Bern, eine Zweigniederlassung, für welche keine besonderen statutarischen Bestimmungen gelten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. März 1922 und sind zuletzt am 2. Februar 1934 revidiert worden. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht beschränkt. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von elektrischen und andern Apparaten, insbesondere für Haushaltzwecke. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Die gesetzlich vorgesehenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–9 Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: Dr. Joseph Henggeler, Rechtsanwalt, von Unter-Aegeri (Zug), in Zürich, Präsident; Dr. Carl Wiesendanger, Rechtsanwalt, von und in Zürich, und Harry Gilbert Faulkner, Generaldirektor, englischer Staatsangehöriger, in Stockholm. Direktor ist Rudolf Schwenk, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; Kollektivprokuristen sind Dr. Armin Schaufelberger, von Wald, in Thalwil, und Hans Stücheli, von und in Zürich. Die vorgenannten Personen zeichnen je zu zweien kollektiv. Das Domizil der Filiale befindet sich Spitalgasse Nr. 27.

Maschinen aller Art, Ingenieururbureau. — 11. November. Unter der Firma **Ing. A. Maurer, Société Anonyme (Ing. A. Maurer Aktiengesellschaft)** hat sich, mit Sitz Bern, am 1. November 1935 eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer gebildet. Die Firma wurde abgeleitet vom Namen des im Jahre 1931 verstorbenen Alfred Maurer, Ingenieur. Ihr Zweck ist die Herstellung von Maschinen aller Art, die Uebernahme von Vertretungen in dieser Branche, der Betrieb eines Ingenieurbureaus. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000; es ist eingeteilt in 25 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 200. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, zurzeit aus: Paul Alfred Nikles, von Jens, Ingenieur, mit Einzelunterschrift; Charles A. Nobs, von Seedorf (Bern), Beamter, in Bern, mit Einzelunterschrift, und Hans Holzer, von Moosseedorf. Angestellter, in Münchenbuchsee, ohne Unterschriftsberechtigung. Geschäftslokal: Schillingstrasse 16 in Bern (bei Chs. A. Nobs).

11. November. Unter der Firma «**ROHAG** Rohoel-Generatoren Aktiengesellschaft» gründet sich, mit Sitz in Bern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft. Die Statuten der Gesellschaft sind am 2. November 1935 angenommen worden. Zweck der Gesellschaft ist: a) Verwertung und Ausnutzung einer Konstruktion zum Umbau von Benzinmotoren auf Rohöl- resp. Spezialbrennstoffbetrieb, sowie Ankauf und Verwertung anderer technischer Neuheiten; b) Verkauf und Vertrieb der Lizenzen der unter a) genannten Konstruktionen und technischen Neuheiten im Ausland; c) wirtschaftliche Verwertung von neuen Spezialbrennstoffen für Explosionsmotoren. Die Gesellschaft kann sich an Firmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Sie kann durch Beschluss des Verwaltungsrates Filialen in andern schweizerischen Kantonshauptstädten errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 15,000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu nominell Fr. 250. Die Gesellschaft übernimmt von Dr. E. Sieboth, Physiker, in Derendingen, eine Rohöl- generatoren-Konstruktion zum Umbau jedes Benzin-Explosionsmotors auf Rohöl oder andern Spezialbrennstoff. Die Erfindung wird zum Patent angemeldet, welches mit allen daraus erwachsenden Nebenrechten auf die Gesellschaft übergeht. Der Uebernahmepreis wird bestimmt auf Fr. 10,000. Dr. Sieboth erhält an Zahlungsstatt 40 voll liberierte Gesellschaftsaktien zu Fr. 250. Die Publikationen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1–3 Mitgliedern gehören an: als Präsident Dr. Max Furler, von Ziefen, Fürsprecher, in Bern, und als Mitglied Dr. Edgar Sieboth, von Riedholz (Solothurn), Physiker, in Derendingen. Die Gesellschaft erteilt Prokura an Clemens Riklin, von Ernetswil, Ingenieur, in Wabern (Gde. Köniz). Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Prokurist zeichnen namens der Gesellschaft kollektiv je zu zweien. Domizil: Neuengasse 24 (beim Präsidenten Dr. Max Furler).

Maschinen, Apparate usw. — 12. November. Die **Interprint A. G.**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1934, Seite 2040), verzeigt nunmehr Domizil im Bureau Stettler, v. Fischer & Cie., Bubenbergplatz 8.

Elektrische Unternehmungen. — 12. November. Der Inhaber der Firma **Max Bächler**, Elektrische Unternehmungen, in Muri (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1935, Seite 1969), verzeigt in Bern ein weiteres Geschäftsdomizil an der Spitalgasse 34.

Weine, Spirituosen. — 12. November. Die Firma **D. Eigensatz**, Handel in Weinen und Spirituosen, in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1933, Seite 215), wird infolge Fehlens der Voraussetzungen zum Eintrag im Handelsregister gelöscht.

12. November. Die **Theatergenossenschaft Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1934, Seite 2578), hat in der Generalversammlung vom 27. Juni 1935 die Statuten teilweise revidiert. Art. 10 derselben lautet nunmehr: Der Vorstand besteht ohne die Mitglieder des Verwaltungsausschusses aus maximal 10 von der Generalversammlung zu bezeichnenden Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsausschusses sind als solche Mitglieder des Vorstandes. Der Vorstand konstituiert sich selbst. Als Präsident des Verwaltungsausschusses wurde gewählt Oscar Leibundgut, bisher Vizepräsident. Roland Brüstlein ist als Präsident zurückgetreten, verbleibt aber als Vizepräsident im Verwaltungsausschuss. Namens der Genossenschaft zeichnet der Präsident kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsausschusses.

Bureau Biel

Mercerie, Bonneterie usw. — 8. November. Die Einzelfirma **Lina Elisa Hauri**, Vertrieb von Mercerie- und Bonneteriewaren und Wollgarnen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 132 vom 8. Juni 1935, Seite 1469), verzeigt Geschäftsdomizil an der Nidaugasse 37.

Waagen, Gewichte. — 9. November. Inhaber der Einzelfirma **Emil Anslar, Eichmeister**, in Biel, ist Emil Anslar, von und in Biel. Detailverkauf von Waagen und Gewichten; Vornahme von Reparaturen. Rosiusgasse 12.

Zifferblätter. — 11. November. Die Einzelfirma **Alex. Nussbaum**, Zifferblattfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1909, Seite 361), verzeigt Geschäftsdomizil an der Schützengasse 37.

Uhren. — 11. November. Die Einzelfirma **Cesare L. Tallia**, Uhrenhandel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1933, Seite 1507), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Burgdorf

8. November. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft von Bärswil**, mit Sitz in Bärswil (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1927), ist der Sekretär Fritz Blatter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Als neuer Sekretär wurde gewählt: Ernst Iseli, von Jegenstorf, Landwirt, in Bärswil, bisher Beisitzer. Als neuer Beisitzer wurde gewählt Otto Witschi, Landwirt, von und in Bärswil. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

11. November. Aus dem Vorstand der **Brennereigenossenschaft Kirchberg-Koppigen-Ersigen**, mit Sitz in Ersigen (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1930), sind ausgeschieden Albert Bracher, als Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie die Beisitzer Johann Gygax-Christen und Oskar Wyss. Dagegen wurden neu gewählt: als Präsident: Fritz Läng, von Utzenstorf, Landwirt, in Ersigen, bisher Beisitzer, und neu als Beisitzer: Fritz Hauert, Landwirt, von und in Ersigen; Walter Roth, von Berken, Landwirt, in Kirchberg (Bern), und Franz Egger, von Aarwangen, Landwirt, in Koppigen. Der Präsident führt allein die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau de Delémont

12 novembre. Le **Fonds d'assurance contre les accidents et fonds de pension de la société coopérative de consommation de Delémont**, ayant son siège à Delémont (F. o. s. du c. du 6 décembre 1924, n° 287, page 2001), est radié d'office sur l'ordre du conseil communal de Delémont en sa qualité d'autorité de surveillance de cette fondation, son capital ayant été employé pour assurer le personnel de la société coopérative de consommation de Delémont auprès de la caisse de pension de l'Union suisse des sociétés de consommation à Bâle.

Bureau Frutigen

Holzschneidwaren. — 31. Oktober. Inhaberin der Einzelfirma **Johann Brunners Witwe**, in Adelboden, ist Margaritha Brunner geb. Brunner, Johanns Witwe, von Habkern, in Grindelwald. Holzschneidwarenhandel.

31. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Automobilverkehr Frutigen-Adelboden**, mit Sitz in Adelboden (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1934, Seite 3118), sind ausgeschieden die Mitglieder Rudolf Studer und Heinrich Jossi. Die Unterschrift des Rudolf Studer ist erloschen, ebenso diejenige des bisherigen Sekretärs Adolf Ernst Salvisberg. Neu in den Vorstand werden gewählt: Gottlieb Bühler, von Aeschi und Frutigen, Notar und Grossrat, in Frutigen, und Oskar Schmid, von Hôri, Hotelier, in Adelboden. Als Sekretär wurde neu gewählt Mathäus Zurbuchen, von Ringgenberg, Betriebsleiter, in Adelboden, und als dessen Stellvertreter und Kassier: Eduard Arthur Nikles-Huldi, von Worben bei Lyss, Hotelier, in Adelboden, bisheriges Vorstandsmitglied. Der Präsident oder dessen Stellvertreter führt kollektiv mit dem Sekretär oder dessen Stellvertreter die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Bureau Interlaken

Licht-Reflektoren. — 11. November. Inhaber der Einzelfirma **Paul Marti**, in Unterseen, ist Paul Marti, von Sumiswald, in Unterseen. Vertrieb von Licht-Reflektoren.

Milch, Käse, Butter. — 12. November. Die Einzelfirma **Christian Haldemann**, Milch-, Käse- und Butterhandlung, in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 208 vom 8. September 1931, Seite 1946), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Waren verschiedener Art. — 6. November. Hans Gerber, des Ulrich, von Langnau i. E., in Langnau i. E., und Hermine Gerber geb. Haldemann, Ehefrau des Hans, von Langnau i. E., und wohnhaft daselbst, haben unter der Firma **Hans Gerber & Cie.**, mit Sitz in Langnau i. E., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1935 begonnen hat. Hans Gerber ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Hermine Gerber geb. Haldemann ist Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 1000. Import von Waren verschiedener Art, sowie Beteiligung an andern Geschäften. Marktstrasse.

Bureau Saanen

11. November. Die Inhaberin der Einzelfirma **Cart-de Bonstetten, Kinderheim Polygala (Cart-de Bonstetten, Home d'enfants Polygala)**, in Gstaad, Gemeinde Saanen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1930, Seite 1666), ändert infolge Scheidung ihre Firma ab in: **de Bonstetten, Kinderheim Polygala (de Bonstetten, Home d'enfants Polygala)**.

Bureau Thun

Eierteigwaren. — 11. November. Inhaberin der Firma **Bertha Grimm Bühler**, mit Sitz in Thun, ist Bertha Grimm Bühler, französische Staatsangehörige, wohnhaft in Thun. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. zugestimmt. Fabrikation von Eierteigwaren Marke Schloss Thun. Frieuhofgasse 10.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Spezereien, Kolonialwaren. — 1935. 9. November. Die Firma **Anton Amrein-Felber**, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung, in Willisau-Land (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1923, Seite 1896), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, Spezereien. — 9. November. Die Firma **Niklaus Weibel**, Wirtschaft zum «Klösterli» und Süßmosterei, in Malters (S. H. A. B. Nr. 76 vom 2. April 1932, Seite 783), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Spezereihandlung.

Autoreparaturen usw. — 11. November. Die Firma **Ernst Epper**, Autoreparaturwerkstätte und Handel in Automobilen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1932, Seite 1465), verzeigt als Geschäftslokal: Horwerstrasse 81.

Gasthaus. — 11. November. Inhaber der Firma **Josef Wolfisberg**, in Eich, ist Josef Wolfisberg, von und in Eich. Betrieb des Gasthauses zur Sonne.

Metzgerei. — 11. November. Der Inhaber der Firma **Johann Forster**, Metzger, in Vitznau (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1923, Seite 1301), ist jetzt Bürger von Entlebuch und Vitznau.

11. November. Unter dem Namen **Alpina-Bekleidungs-Gesellschaft** hat sich nach Massgabe des Titels 27 O. R. und der Statuten vom 15. Oktober 1935 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, mit Sitz in Luzern, gebildet. Sie bezweckt den verbandsmässigen Zusammenschluss aller interessierten Kreise für die Verwertung der Spezialmethoden, Schnittmuster und Entwürfe für die Marken-Bekleidung «Alpina». Jeder Genossenschafter arbeitet direkt oder indirekt praktisch mit. Mitglied der Genossenschaft

kann jede juristische und jede handlungsfähige physische Person werden, die ein Interesse an der Mitgliedschaft nachweist und vom Vorstände aufgenommen wird. Für den Beitritt ist eine schriftliche Beitrittserklärung an den Vorstand einzureichen. Die Mindestmitgliedschaft ist ein Jahr. Austretende haben ihre Mitgliedschaft sechs Monate vor Ablauf der festen Mitgliedschaftsdauer schriftlich zu kündigen; erfolgt keine Kündigung innert nützlicher Frist, so dauert die Mitgliedschaft jeweils ein Jahr weiter. Jedes Mitglied ist zur Zeichnung eines Anteilscheines von Fr. 500 verpflichtet. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Tod oder Ausschluss. Austretende und ausgeschlossene Mitglieder verlieren alle Rechte und Ansprüche an die Organisation; Anteilscheine sind zum Nominalwerte spätestens 12 Monate nach der Mitgliedschaftslöschung zurückzunehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Eventuelle Vermögensüberschüsse sind gemäss Beschluss der Generalversammlung zu verwenden oder fallen zur gleichen Bestimmung für spätere Verwendung in den Reservefonds. Zur Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung, 2. der Vorstand, und 3. die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Vorstandsmitglied Max Kaghonovitch, Kaufmann, von Winterthur, wohnhaft in Luzern. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Domizil: Kornmarkt Nr. 8.

Nidwalden — Unterwald-le-has — Unterwalden basso

1935. 11. November. Kollektivgesellschaft **Familie Amstad, Bäckerei**, mit Sitz in Beckenried (S. H. A. B. Nr. 262 vom 9. November 1926, Seite 1967). Die Gesellschafter Hans Amstad, Marie Therese Amstad, Alphons Amstad und Emil Amstad sind volljährig geworden. Minderjährig ist einzig noch Heinrich Amstad. Aus der Gesellschaft sind ausgetreten Klara Amstad und Alphons Amstad. Mit Ausnahme des minderjährigen Heinrich Amstad sind alle Gesellschafter einzelunterschriftsberechtigt.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

Chaussures. — 1935. 6. novembre. Le chef de la maison **Henri Genoud**, à Châtel-St-Denis, est Henri feu Nicolas Genoud, de et à Châtel-St-Denis. Chaussures.

Restaurant. — 11 novembre. Le chef de la maison **Julia Chassot**, à Châtel-St-Denis, est M^{lle} Julia Chassot, fille de Jules, originaire de Prexers-Siviriez, domiciliée à Châtel-St-Denis. Exploitation du Refuge de la Dent de Lys, à Châtel-St-Denis.

Bureau de Fribourg

24 octobre. Sous la dénomination d'**Association de cautionnement des Arts et Métiers fribourgeois**, il s'est constitué en conformité des art. 678 à 715 du C. O. une société coopérative, ayant son siège à Fribourg. Les statuts datent du 3 décembre 1933. La société a pour but d'aider, par des cautionnements, les artisans et commerçants fribourgeois qui en sont membres. Elle prêtera aussi son concours en leur donnant toutes les directions utiles pour la tenue de leur comptabilité. Elle peut, en outre, se charger de cautionnements pour les travaux exécutés. Toute personne physique en possession de ses droits civils et toute personne morale, domiciliée dans le canton et y exerçant une industrie ou qui est en étroite relation avec les arts et métiers, peut devenir membre de la société. Les demandes d'admission doivent être adressées par écrit au gérant de la société, pour être transmises au comité de direction qui se prononce sur l'admission. Chaque membre est tenu de souscrire au moins une part sociale de fr. 50 payable dans le délai d'un mois dès la création de la société ou dès l'admission du membre. Les parts sociales sont nominatives et ne sont transmissibles qu'avec le consentement du comité de direction. Les membres ne sont engagés vis-à-vis de la société que pour le montant souscrit. Ils sont exonérés de toute responsabilité personnelle vis-à-vis des tiers. La qualité de membre se perd: a) par la démission écrite donnée pour la fin d'un exercice. Pour être valable, elle devra intervenir au moins six mois à l'avance; b) par l'expulsion prononcée par le comité de direction, des membres agissant contre les intérêts de la société; c) par le décès. Les héritiers qui entrent en possession de parts sociales, peuvent reprendre, avec l'assentiment du comité de direction les droits et obligations du défunt. Le comité de direction se compose de 11 membres dont 3 au moins doivent appartenir au comité de l'Union fribourgeoise des Arts et Métiers. Le comité de direction se constitue lui-même, seuls le président et le gérant sont désignés par l'assemblée générale. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du gérant. Le comité est composé comme suit: Fidèle Delabays, du Châtelard (Fribourg), professeur, à Fribourg, président; Charles Leimgruber, de Herznach, confiseur, à Fribourg, vice-président; Ferdinand Gougain, de Granges-Paccot, serrurier, à Fribourg; André Bochud, de Posieux, constructeur, à Bulle; Fr. Xavier Müller, de St-Antoine, ingénieur, à Schmitten; Fritz Pfister, de Chiètres, commerçant, à Chiètres; Joseph Steinauer, d'Einsiedeln, marchand-tailleur, à Romont; Dagobert Zwimpfer, d'Oberkirch (Lucerne), commerçant, à Fribourg; Jean Storni, de St-Antoine, gérant, à St-Antoine; Ernest Gutknecht, de Ried près Chiètres, charpentier, à Morat; Edmond Masset, de Châtilon, entrepreneur, à Vaulruz. Alphonse Roggo, de Fribourg et Guin, directeur, à Fribourg, est désigné comme gérant. Siège: Fribourg-Pérolles, Musée des Arts et Métiers.

Farines, graines, fourrages, etc. — 12 novembre. La société en nom collectif **Clément & Cie.**, farines, graines, fourrages, semences, denrées alimentaires, à Fribourg (F. o. s. du c. du 31 octobre 1935, n° 255, page 2678), fait inscrire que la procuration individuelle conférée à Joseph Clément est éteinte.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

Bauspenglerei. — 1935. 11. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Alexander Stuber & Sohn**, Bauspenglerei, sanitäre Installationen, mit Sitz in Tschepbach (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1933, Seite 1618), hat sich infolge Todes von Alexander Stuber, sen., aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

Hutständer. — 11. November. Die Einzelfirma **Frau Alice Studer-Kamber**, in Hägendorf, Vertrieb von Hutständern (S. H. A. B. Nr. 125 vom

1. Juni 1934, Seite 1473), wird wegen Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin im Handelsregister gelöscht.

11. November. Der Inhaber der Einzelfirma **Gümmann, Konfektion**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1935, Seite 2378), hat den Wohnsitz nun nach Olten verlegt.

Schuhfabrik. — 11. November. **Strub, Glutz & Cie. A. G.** (Strub, Glutz et Cie. S. A.), in Olten (S. H. A. B. Nr. 118 vom 22. Mai 1928, Seite 1002). Die Prokura des Hermann Senn wird im Handelsregister gelöscht.

11. November. **Walter Wyss, Notar**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 149 vom 1. Juli 1931, Seite 1433). Das Geschäftslokal befindet sich Ringstrasse 14.

Bureau Stadt Solothurn

Bureaumaschinen. — 12. November. Die Firma **Friedrich Gygli**, Handel mit Bureaumaschinen und Bureauartikeln, sowie Reparaturwerkstätte, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1932, Seite 2774), wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1935. 11. November. **Munot-Garage A.-G.** in Schaffhausen, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1935, Seite 1577). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1935 haben die Aktionäre die Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 100,000 auf Fr. 25,000 beschlossen, und zwar durch Reduktion des Nennwertes der einzelnen Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 250. Sodann wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 40,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 250. In derselben Generalversammlung wurden die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 40,000, eingeteilt in 160 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 250. Ausserdem bestehen 100 auf den Namen lautende Genussscheine ohne Nennwert und ohne Stimmrecht. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat hat Ernst Schnyder, von Zürich und Vorderthal, in Schaffhausen, zum Direktor ernannt. Er führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

Kräuter und Heilmittel. — 1935. 11. November. Die Inhaberin der Firma **Frau Waldspühl-Ackermann, Enziana-Versand**, Kräuter- und Heilmittelversand, in Teufen (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1935, Seite 1587), bisher Lustmühle Nr. 1301, verzeigt nun als Geschäftslokal: Jonchwatt, Post Riethüsi.

11. November. Gemeindeanstalt unter dem Namen **Schulsparkassa Rehetobel**, mit Sitz in Rehetobel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1449). Die Unterschrift des bisherigen Gemeindehauptmanns Johannes Locher ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen nun der neue Gemeindehauptmann Otto Lendenmann, Fabrikant, von Grub (bisher Präsident der Schulsparkassa-Kommission), und der neue Präsident der Schulsparkassa-Kommission August Kast, Gärtner, von Rehetobel, beide wohnhaft in Rehetobel, zu zweien kollektiv.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1935. 11. November. Inhaber der Firma **Christian Mettler «Mego»-Kleiderfabrikation**, in Weite-Wartau, ist Christian Mettler, von Langwies (Graubünden), in Weite. Kleiderfabrikation, Handel in Stoffen; Landstrasse.

Coiffeurgeschäft. — 11. November. Inhaberin der Firma **Hof-Brüchle**, in St. Gallen C., ist Kreszentia Hof-Brüchle, von Deutschland, in St. Gallen C. Coiffeurgeschäft; Katharinengasse 25 (Ecke Goliathgasse).

Wirtschaft, Zimmerei, Schreinerei. — 11. November. Der Inhaber der Firma **Jakob Bleiker**, Wirtschaftsbetrieb, Gasthaus z. Rössli, in Krinau und mechanische Zimmerei und Schreinerei, in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1612), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils nach Krinau.

Wäsche, Manufakturwaren. — 11. November. Der Inhaber der Firma **Rigo**, Herrenwäsche und Manufakturwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1932, Seite 127), verzeigt als derzeitiges Geschäftslokal: Rosenbergstrasse 26.

11. November. Die Firma **Kobler-Furrer, Teppichhaus**, Vertretungen, Import und Handel in Orient-Teppichen, in Balgach (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1932, Seite 995), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Coiffeur. — 11. November. Die Firma **Joh. Heinrich Nauer**, Herren- und Damen-Coiffeurgeschäft, in Wil (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930, Seite 2455), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

11. November. Die Firma **Frau Wwe. Anna Maria Meier-Meyer, Hotel & Kurhaus Bellevue Amden**, in Amden (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1933, Seite 2116), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Südfrüchte, Gemüse. — 11. November. Die Firma **Peter Claus**, Südfrüchten- und Gemüschandlung, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 140 vom 20. Juni 1925, Seite 1077), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 11. November. Die Firma **Carl Breitenmoser, z. Freihof**, Wirtschaft, in Wil (S. H. A. B. Nr. 116 vom 19. Mai 1928, Seite 988), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Stickerei. — 11. November. Die Firma **Johannes Sulser-Dürst**, Maschinenstickerei, in Oberschan-Wartau (S. H. A. B. Nr. 231 vom 26. Juni 1900, Seite 927), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. November. Eintragungen von Amtes wegen gemäss Verfügung des Handelsregisteramtes laut Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

1. Käserei. — Inhaber der Firma **Jakob Grob**, in Wattwil, ist Jakob Grob, von Obstalden (Glarus), in Wattwil. Käserei; Schönenberg.

2. Bäckerei. — Inhaber der Firma **Arnold Hidber**, in Mels, ist Arnold Hidber, von und in Mels. Bäckerei; Huob.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1935. 6. November. **Viehzuchtgenossenschaft Obervaz**, mit Sitz in Obervaz (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2228). Aus dem Vorstand ist Hilarius Parpan ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift er-

loschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt: Paul Fid. Parpan, Landwirt, von und in Obervaz. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Osteria. — 1935. 11. novembre. La ragione sociale della ditta **Poncini Carlo di Antonio**, in Ascona (F. u. s. di c. del 24 aprile 1915, n° 94, pag. 565), è modificata in **Poncini Carlo fu Antonio**, e la dicitura del genere di commercio da «officina da fabbro con esercizio d'osteria» in «esercizio di osteria».

Orticoltura. — 11 novembre. Vanetti Eremita, titolare della ditta **Vanetti Eremita**, in Brissago (F. u. s. di c. del 24 gennaio 1914, n° 19, pag. 130), notifica la modifica della propria nazionalità da italiana in Svizzera, essendo ora attinente di Ronco s. Ascona (Ticino), e la modifica del genere di commercio in «Stabilimento Fioricoltura ed Orticoltura».

Pietre fine. — 11 novembre. La liquidazione della ditta in nome collettivo **R. Audemars & Co.**, in liquidazione, in Locarno, fabbricazione o commercio di pietre fine (F. u. s. di c. del 7 gennaio 1930, n° 4, pag. 28), essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

Prodotti agricoli. — 12 novembre. La ditta **Giovanni Walter**, in Muralto, importazione ed esportazione prodotti agricoli (F. u. s. di c. del 13 febbraio 1926, n° 36, pag. 268), è cancellata per cessazione del commercio.

Distretto di Mendrisio

Officina fabbro-meccanico. — 11 novembre. Titolare della ditta individuale **Riva Privato**, in Balerna, è Privato Riva di Sigilfredo, da Balerna, suo domicilio. Officina fabbro-meccanico.

Impianti elettrici. — 11 novembre. Titolare della ditta individuale **Rossignoli Emma**, in Mendrisio, è la signorina Emma Rossignoli di Luigi, da Mendrisio, suo domicilio. Impianti elettrici e vendita di materiali affini.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1935. 12. November. Unter dem Namen **Konsumverein Niedergampel** besteht eine Genossenschaft von unbeschränkter Dauer gemäss Titel 27 des Schweizerischen Obligationenrechts. Der Sitz des Konsumvereins ist **Niedergampeln-Bratsch**. Die Statuten datieren vom 19. Februar 1934. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ihr Vermögen und der Reservefonds. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder gegenüber Drittpersonen ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft hat die Verbesserung der ökonomischen Lage ihrer Mitglieder und die Wohlfahrt der Weiler Niedergampeln und Getwing zum Zwecke. Derselbe wird erreicht: 1. durch gemeinsamen Grossbezug der von ihren Mitgliedern benötigten Lebensmittel und Bedarfsgegenstände in guter Beschaffenheit; 2. durch Verkauf derselben gegen mässige Vergütung unter genauer Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung und der fixen Preise. Die Zahl der Mitglieder ist unbeschränkt. Wer Mitglied werden will, hat sich hiefür bei dem Verwaltungsrat (Vorstand) schriftlich anzumelden. Ueber die Aufnahme entscheidet die Generalversammlung in geheimer Abstimmung. Bei der Aufnahme hat jedes Mitglied eine Eintrittsgebühr von Fr. 10 zu entrichten und einen Anteilsechein von Fr. 70 zu übernehmen. Die Eintrittsgebühr kann durch die Generalversammlung später erhöht werden. Jedes Mitglied hat die Pflicht seine Waren, insoweit möglich, bei der Genossenschaft zu kaufen und die Interessen derselben zu fördern. Die Mitgliedschaft endet durch Verkauf des Anteilsecheines an die Genossenschaft selbst oder an eine Drittperson, welche, wenn sie vom Vorstände und in letzter Instanz von der Generalversammlung genehmigt wird, in die Rechte des Verkäufers eintritt. Ein Mitglied kann von der Generalversammlung ausgeschlossen werden, wenn es den Statuten zuwiderhandelt oder die Interessen der Genossenschaft schädigt. Die Jahresrechnung soll enthalten: 1. die Bilanz; 2. die Betriebsrechnung. Der Aufstellung der Jahresrechnung soll, insoweit anwendbar, Art. 656 des O. R. zugrunde liegen. Vom jährlichen Ueberschuss werden: a) die Anteilsecheine zu 5 % verzinst; b) 20 % dem Reservefonds zugeteilt; c) der bleibende Rest wird unter die Mitglieder laut Warenbezug ausgeteilt. Sollte ein Mitglied im Laufe des Jahres nicht für Fr. 100 Waren bezogen haben, so hat dasselbe keinen Anspruch auf Reingewinn des laufenden Jahres, ebenso dasjenige, welchem bestimmt nachgewiesen werden kann, dass es Waren von Nichtmitgliedern auf sein Büchlein schreiben lässt. Der Verwaltungsrat (Vorstand) besteht aus drei Mitgliedern: Präsident, Kassier-Schreiber und Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift wird kollektiv vom Präsidenten und Kassier geführt. Präsident ist Stefan Schnider, Landwirt und Fabrikarbeiter, von und in Niedergampeln-Bratsch; Kassier-Schreiber ist Alois Schnyder, Landwirt, von und in Niedergampeln-Bratsch, und Beisitzer ist Xaver Schmidt, Landwirt, von- und in Getwing-Bratsch.

Bureau de St-Maurice

18 octobre. Caisse-Maladie de **Vionnaz**, société coopérative, à Vionnaz, ayant pour but de venir en aide à ses membres en cas de maladie ou d'accident (F. o. s. du c. du 2 février 1928, n° 27, page 210). Cette société a été déclarée dissoute en assemblée générale du 31 mars 1935. La liquidation est terminée et la raison est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Gravure sur acier, etc. — 1935. 8 novembre. La raison **Léon Rouiller**, gravure sur acier, achat et vente de pageurs et numéroteurs, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 juin 1929, n° 131), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

Poissons, etc. — 1935. 9 novembre. Le chef de la maison **Ecuyer**, à Genève, est Charles-Louis Ecuyer, de Genève, y domicilié. Commerce de poissons, volailles et conserves. Rue Voltaire 26.

9 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 octobre 1935, dont le procès-verbal a été dressé par M^e Julien Baumgartner, notaire, à Genève, la société **Miroirs Modernes S. A.**, dont le siège est à Confignon (F. o. s. du c. du 27 août 1935, page 2164), a réduit son capital social de la somme de fr. 6000, à la somme de fr. 1200, par réduction de la valeur nominale de chacune des 12 actions formant ledit capital de fr. 500 à fr. 100. Elle a modifié ses statuts en conséquence. L'administrateur et secrétaire du conseil Roger Egger, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration reste composé de deux membres qui sont: Ernest Voumard (inscrit), lequel a été désigné président et Fernand-Louis Barret (inscrit jusqu'ici comme président), lequel a été désigné secrétaire; ils signent collectivement.

Eidg. Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo del metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître
 Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

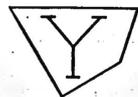
No. 322. — Registrierungsdatum: 7. November 1935.



Bijouterie Trust reg.
 Handel und Herstellung von Bijouteriewaren

Vaduz (Liechtenstein)

No. 323. — Registrierungsdatum: 9. November 1935.



Frey & Co., Frey Uhren A.-G.,
 Uhrenfabrik

Biel

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5428. — Registrierungsdatum: 6. November 1935.



Wimmer, Julius,
 Schmuckwarenfabrik

Pforzheim

No. 5429. — Registrierungsdatum: 8. November 1935.



American Optical Company,
 Fabrik optischer Waren

Southbridge (U. S. A.)

No. 5430. — Registrierungsdatum: 9. November 1935.



Schaefer & Co.,
 Kettenfabrik, echte und unechte Schmucksachen

Pforzheim

No. 5431. — Registrierungsdatum: 9. November 1935.



Mayer, Adolf, senior,
 Grosshandel und Fabrikation von Silber- u. Schmuckwaren

Pforzheim

No. 5432. — Registrierungsdatum: 11. November 1935.



Rauscher, M.,
 Optische Fabrik für Brillen- und Klenmerfassungen

Stuttgart

No. 5433. — Registrierungsdatum: 13. November 1935.



Conklin Pen Company,
 Fabrikation von Füllhaltern und Stiften

Toledo (Ohio, U. S. A.)

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Abbildung der Stempelzeichen, die von den Fabrikanten von Edelmetallwaren zur Stempelung von Schweizprodukten verwendet werden — Reproduction des poinçons servant à marquer les produits de la fonte par les fabricants d'ouvrages en métaux précieux — Riproduzione dei marchi che servono a marcare i prodotti della fusione dai fabbricanti di oggetti di metalli preziosi.



Bolzern, Alois,
 Goldschmied

Kriens

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Ausfuhr, die Wiederausfuhr und die Durchfuhr von Waffen, Munition und Kriegsmaterial nach Abessinien und Italien

(Vom 28. Oktober 1935.)

Der schweizerische Bundesrat,

in Anbetracht der für die Schweiz aus dem Art. 16 des Völkerbundesvertrags sich ergebenden Verpflichtungen,

in Anbetracht des Vorschlags, der von dem zur Anwendung des Art. 16 gebildeten Koordinationsausschuss am 11./16. Oktober 1935 in Genf gefasst wurde,

in Anbetracht der Art. 7 und 9 des Haager Abkommens vom 18. Oktober 1907 betreffend die Rechte und Pflichten der neutralen Mächte und Personen im Falle eines Landkrieges,

in Anbetracht der Londoner Erklärung vom 13. Februar 1920,

in Anbetracht des Art. 102, Ziffern 8 und 9, der Bundesverfassung,

beschliesst:

Art. 1

Die Ausfuhr, die Wiederausfuhr und die Durchfuhr nach Abessinien und Italien oder dessen Besitzungen ist für folgende Kategorien von Waffen, Munition und Kriegsmaterial untersagt¹⁾:

I. Kategorie

1. Gewehre und Karabiner, ebenso deren Läufe.
2. Schwere Maschinengewehre, leichte Maschinengewehre und Pistolen-gewehre aller Kaliber sowie deren Läufe.
3. Kanonen, Haubitzen und Mörser aller Kaliber sowie deren Lafetten, Rohre und Bremsen.
4. Munition für die unter obgenannten Nrn. 1 und 2 aufgezählten Waffen, geladene und ungeladene Geschosse für die unter obgenannter Nr. 3 aufgezählten Waffen und die vorbereiteten Treibladungen.
5. Granaten, Bomben, Torpedos und geladene und ungeladene Minen sowie die Wurf- und Zündapparate.
6. Kampfwagen, Panzerwagen und Panzerzüge, Panzerungen aller Art.

II. Kategorie

Kriegsschiffe aller Art, einschliesslich die Flugzeugmutter-schiffe und die Unterseeboote.

III. Kategorie

1. Flugmaterial, montiert oder demontiert, schwerer oder leichter als die Luft sowie die Propeller, Rumpfe, Schiessstände, Verkleidungen, Leitwerke und Fahrgestelle.
2. Flugmotoren.

IV. Kategorie

Revolver und Pistolen schwerer als 630 Gramm sowie die Munition für diese Waffen.

V. Kategorie

1. Flammenwerfer und alle andern Wurfapparate, welche dem chemischen und Brandkrieg dienen.
2. Senfgas, Lewisit, Dichloretylarsin und Dichlormetylar-sin und alle andern Produkte, bestimmt für den chemischen und Brandkrieg.
3. Kriegspulver und Sprengstoffe.

Art. 2

Ebenfalls untersagt ist die Ausfuhr derselben Kategorie von Waffen, Munition und Kriegsmaterial nach einem andern Lande als Abessinien und Italien, die zur Wiederausfuhr nach Abessinien und Italien oder dessen Besitzungen bestimmt sind.

Art. 3

Die Art. 74 ff. des Bundesgesetzes über das Zollwesen vom 1. Oktober 1925 sind auf die Verletzung des vorliegenden Beschlusses anwendbar.

Art. 4

Der vorliegende Beschluss tritt am 31. Oktober 1935 in Kraft.
 Das Finanz- und Zolldepartement wird mit der Vollziehung beauftragt.
 267. 14. 11. 35.

¹⁾ Diese Nomenklatur ist in Genf aufgestellt worden; sie ist aus praktischen Erwägungen beibehalten worden, obwohl gewisse Artikel die Schweiz keineswegs betreffen.

Arrêté du Conseil fédéral
concernant l'exportation, la réexportation et le transit d'armes, munitions et matériels de guerre à destination de l'Ethiopie et de l'Italie
(Du 28 octobre 1935.)

Le Conseil fédéral suisse,
vu les engagements découlant pour la Suisse de l'article 16 du pacte de la Société des Nations;
vu la proposition, en date du 11/16 octobre 1935, formulée par le comité de coordination réuni à Genève en vue d'assurer l'application dudit article 16;
vu les articles 7 et 9 de la convention de La Haye, du 18 octobre 1907, concernant les droits et les devoirs des puissances et des personnes neutres en cas de guerre sur terre;
vu la déclaration de Londres du 13 février 1920;
vu l'article 102, chiffres 8 et 9, de la constitution,

arrête:

Article premier

Sont interdits l'exportation, la réexportation et le transit, à destination de l'Ethiopie et de l'Italie ou de ses possessions, des catégories d'armes, munitions et matériels de guerre énumérées ci-après¹⁾:

Catégorie I

1. Fusils et carabines, ainsi que leurs canons.
2. Mitrailleuses, fusils-mitrailleurs et pistolets-mitrailleurs de tous calibres, ainsi que leurs canons.
3. Canons, obusiers et mortiers de tous calibres, ainsi que leurs affûts, bouches à feu et freins.
4. Munitions pour les armes énumérées sous les nos 1 et 2 ci-dessus, projectiles chargés et non chargés pour les armes énumérées sous le n° 3 ci-dessus et charges propulsives préparées pour ces armes.
5. Grenades, bombes, torpilles et mines chargées et non chargées, ainsi que les appareils permettant de les lancer ou de les faire éclater.
6. Chars de combat, véhicules et trains blindés; blindages de toute espèce.

Catégorie II

Navires de guerre de toute espèce, y compris les porte-aéronefs et les sous-marins.

Catégorie III

1. Aéronefs montés ou démontés, plus lourds que l'air ou plus légers que l'air, ainsi que leurs hélices, fuselages, tourelles de tir, carènes, empennage et trains d'atterrissage.
2. Moteurs d'aéronefs.

Catégorie IV

Revolvers et pistolets automatiques d'un poids supérieur à 630 grammes, ainsi que les munitions pour lesdits articles.

Catégorie V

1. Lance-flammes et tous autres engins de projection servant à la guerre chimique ou incendiaire.
2. Gaz moutarde, lewisite, éthylarsine dichlorée, méthylarsine dichlorée et tous autres produits destinés à la guerre chimique ou incendiaire.
3. Poudres de guerre et explosifs.

Art. 2

Est également interdite l'exportation, aux fins de réexportation en Ethiopie et en Italie ou dans ses possessions, des mêmes catégories d'armes, munitions et matériels de guerre dans un pays autre que l'Ethiopie ou l'Italie.

Art. 3

Les articles 74 et suivants de la loi fédérale sur les douanes du 1^{er} octobre 1925 sont applicables aux infractions au présent arrêté.

Art. 4

Le présent arrêté entre en vigueur le 31 octobre 1935.
Le Département des finances et des douanes est chargé de son exécution.

267. 14. 11. 35.

¹⁾ Cette nomenclature a été arrêtée à Genève; elle a été maintenue telle quelle pour des raisons pratiques, encore que certains articles ne visent nullement la Suisse.

Decreto del Consiglio federale
concernante l'esportazione, la riesportazione e il transito d'armi, munizioni e materiali bellici a destinazione dell'Ethiopia e dell'Italia
(Del 28 ottobre 1935.)

Il Consiglio federale svizzero,
visti gli obblighi derivanti alla Svizzera dall'articolo 16 del Patto della Società delle Nazioni;
vista la proposta, in data dell'11/16 ottobre 1935, formulata dal Comitato di coordinazione riunito a Ginevra per assicurare l'applicazione del detto articolo 16;
visti gli articoli 7 e 9 della Convenzione dell'Aia, del 18 ottobre 1907, concernente i diritti e i doveri delle Potenze e delle persone neutrali in caso di guerra per terra;
vista la dichiarazione di Londra del 13 febbraio 1920;
visto l'articolo 102, numeri 8 e 9, della Costituzione federale,

decreta:

Art. 1

Sono vietati l'esportazione, la riesportazione e il transito, a destinazione dell'Ethiopia e dell'Italia o dei suoi possedimenti, delle categorie d'armi, munizioni e materiali bellici enumerate qui sotto¹⁾:

Categoria I

1. Fucili e moschetti e loro canne.
2. Mitragliatrici, fucili-mitragliatori e pistole-mitragliatrici d'ogni calibro e loro canne.
3. Cannoni, obici e mortai d'ogni calibro, come pure i loro affusti, le bocche da fuoco e i freni.
4. Munizioni per le armi di cui ai numeri 1 e 2 precedenti, proiettili, carichi e non carichi, per le armi enumerate al num. 3 precedente e cariche propulsive preparate per queste armi.

5. Granate, bombe, siluri e mine, carichi e non carichi, come pure gli apparecchi che servono a lanciaarli o a farli scoppiare.

6. Carri d'assalto, veicoli e treni blindati; blindaggi di ogni genere,

Categoria II

Navi da guerra d'ogni genere, comprese le navi portaerei e i sottomarini.

Categoria III

1. Aeromobili montati o non montati, più pesanti o più leggeri dell'aria, come pure le loro eliche, fusoliere, torrette di tiro, carcasse, impennaggi e carrelli.

2. Motori per aeromobili.

Categoria IV

Rivoltelle e pistole automatiche di peso superiore a 630 grammi, come pure le munizioni per queste armi.

Categoria V

1. Lanciafiamme e tutti gli altri congegni di proiezione che servono alla guerra chimica o incendiaria.

2. Iprite, lewisite, etilarsina diclorata, metilarsina diclorata e tutti gli altri prodotti destinati alla guerra chimica o incendiaria.

3. Polveri da guerra ed esplosivi.

Art. 2

È pure vietata l'esportazione, a scopo di riesportazione in Etiopia o in Italia o nei suoi possedimenti, delle medesime categorie d'armi, munizioni e materiali bellici in un altro paese che l'Etiopia o l'Italia.

Art. 3

Gli articoli 74 e seguenti della legge federale sulle dogane del 1° ottobre 1925 sono applicabili alle infrazioni al presente decreto.

Art. 4

Il presente decreto entra in vigore il 31 ottobre 1935.

Il Dipartimento delle finanze e delle dogane è incaricato di eseguirlo.

¹⁾ Questo elenco è stato stabilito a Ginevra; esso è stato mantenuto tal qual per ragioni pratiche, quantunque certi articoli non concernano affatto la Svizzera.

267. 14. 11. 35.

Protocole Additionnel

à l'Avenant du 3 février 1934 à la Convention de Commerce entre la Suisse et la Pologne, conclue en date du 26 juin 1922.

Signé le 20 septembre 1935.

Date de l'entrée en vigueur: le 6 novembre 1935.

Les Plénipotentiaires soussignés, munis de leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, déclarent qu'ils sont tombés d'accord afin de compléter l'Avenant, signé le 3 février 1934, à la Convention de Commerce entre la Suisse et la Pologne en date du 26 juin 1922, de la manière suivante:

Les réductions douanières, stipulées dans la liste-A annexée à l'Avenant précité pour certains produits chimiques énumérés dans les positions suivantes du tarif douanier polonais, seront appliquées jusqu'au 31 décembre 1935:

Position du tarif douanier polonais	Dénomination des marchandises	Droits d'entrée par 100 kg. en zlotys
397 ex p. 12	Produits de condensation de paranitrobenzaldehyd avec paraphénylénodiamine	160.—
397 ex p. 12	Base de jaune pyrogène N	160.—
398 ex p. 7	Acide 1,8-dioxynaphthaline 3,6 disulfonique (Chromotropsaure)	160.—
398 ex p. 9	Orthonitrocrézol (Nitroorthoerzöl)	160.—
399 ex p. 6b	Urée d'acide isogamma	250.—
399 ex p. 6c	Métyloaminoxyphénazine	135.—
400 ex p. 1	Acide phénylosulfonylphénazolo-carbonique	35.—

Le présent Protocole sera ratifié aussitôt que faire se pourra et les instruments de ratification en seront échangés à Berne.

Il entrera en vigueur le trentième jour après la date de l'échange des ratifications et produira ses effets jusqu'à la date du 31 décembre 1935.

En foi de quoi lesdits Plénipotentiaires ont signé le présent Protocole Additionnel.

Fait à Varsovie en double exemplaire,

le 20 septembre 1935.

sig. Claparède.

sig. Szembek.

267. 14. 11. 35.

France

Application de la loi du 12 juillet 1934 sur la création des mesures de protection de la marine marchande.

(majoration de 4 % des droits de douane)¹⁾

Le Journal officiel du 6 novembre a publié le décret ci-après en date du 22 octobre 1935:

Le Président de la République française,

Vu l'article 10 de la loi du 12 juillet 1934 portant création des mesures de protection de la marine marchande;

Vu les décrets du 10 août 1934 et du 30 mai 1935;

Sur le rapport du ministre du commerce et de l'industrie et du ministre des finances;

Vu l'avis du ministre de la marine marchande,

Décrète:

Art. 1^{er}. L'article 2 du décret du 10 août 1934 est complété comme suit: «Sont également exonérés de la majoration instituée par l'article 1^{er} du décret du 10 août 1934, les produits ci-après:

«Ex. 482 A. Chaussures en tissus ou feutres autres que de soie, bourro de soie ou rayonne pures ou mélangées, et autres quo brochés, lamés de métal, brodés ou peints, avec semelles en cuir ou autres matières, munies de talons:

«Pour hommes.

«Pour femmes.»

Art. 2. La disposition ci-dessus portera effet à compter de la date d'entrée en application du décret du 10 août 1934 et la majoration de droits perçue sera remboursée aux intéressés moyennant production des documents justificatifs qui seront réclamés par l'administration des douanes.

Art. 3. Le ministre du commerce et de l'industrie et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

267. 14. 11. 35.

¹⁾ Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 190, 192, 218 des 16, 18 août et 18 septembre 1934 ainsi que n° 137 du 15 juin 1935.

Italien — Einfuhrbeschränkungen

Das italienische Amtsblatt vom 11. November veröffentlicht ein Dekret vom 3. gl. Mts. über die Neuregelung der Einfuhr von Waren in Italien, das am 18. November in Kraft tritt.

Aus diesem Dekret ergeben sich für die Einfuhr schweizerischer Waren folgende Aenderungen gegenüber dem Zustande, wie er im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 153 vom 4. Juli 1935 dargelegt wurde:

Die unter Absatz II der erwähnten Veröffentlichung im Handelsamtsblatt genannten Waren:

Nr. des Intl. Zolltarifs	Warenbezeichnung
368	Münzen aus Kupfer und dessen Legierungen
865	Manuskripte
952 b	Goldmünzen
953	Silbermünzen

können wie bisher ohne irgendwelche Bewilligung eingeführt werden; dagegen sind die Zeitungen der Position 860 von der bisherigen freien Einfuhr ausgeschlossen worden.

Die im gleichen Absatz II jener Veröffentlichung im Handelsamtsblatt erwähnten Waren, die bisher von den italienischen Zollämtern ohne mengenmässige Beschränkung und ohne besondere Formalitäten zur Einfuhr zugelassen werden konnten, werden ab 18. November ebenfalls von der freien Einfuhr ausgeschlossen sein. Diese Waren können daher von diesem Tage an nur noch auf Rechnung der für diese Positionen der Schweiz eingeräumten Grenzkontingente eingeführt werden. Für die Ausnützung dieser Kontingente haben sich die Interessenten an die unter Absatz III der Veröffentlichung im Handelsamtsblatt Nr. 153 vom 4. Juli und im Handelsamtsblatt Nr. 157 vom 9. Juli ds. Js. genannten schweizerischen Stellen zu wenden. 267. 14. 11. 35.

Italie — Limitations d'importation

Le «Journal officiel d'Italie» du 11 novembre publie un décret du 3 du même mois, concernant la nouvelle réglementation de l'importation des marchandises en Italie, qui entrera en vigueur le 18 novembre. Par rapport aux

dispositions reproduites dans la «Feuille officielle suisse du commerce» n° 153 du 6 juillet 1935, le régime de l'importation des marchandises suisses est modifié ainsi qu'il suit:

Les marchandises indiquées sous chiffre II de l'avis prémentionné:

N° du tarif douanier Italien	Désignation des marchandises
368	Monnaies de cuivre et ses alliages
865	Manuscrits
952 b	Monnaies d'or
953	Monnaies d'argent

pourront être importées comme jusqu'ici sans autorisation quelconque; par contre, les journaux (n° 860) ne pourront plus être importés librement.

Les marchandises mentionnées sous le même chiffre II du dit avis, paru dans la Feuille officielle suisse du commerce, qui pouvaient jusqu'ici être admises à l'importation en Italie par les bureaux de douane de ce pays, sans limitation de poids et sans formalité spéciale, ne pourront plus, à partir du 18 novembre, être admis librement à l'importation. Ces marchandises ne pourront plus, à partir de cette date, être importées qu'au débit des contingents ouverts à la Suisse auprès des bureaux de douane italiens. Pour l'utilisation de ces contingents, les intéressés s'adresseront aux organismes suisses mentionnés sous le chiffre III de l'avis paru dans le n° 153 du 6 juillet et dans le n° 157 du 9 juillet de la «Feuille officielle suisse du commerce». 267. 14. 11. 35.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 14. November an — Cours de réduction dès le 14 novembre

Belgien Fr. 52.15; Dänemark Fr. 68. —; Danzig Fr. 58.30; Deutschland Fr. 123.90; Frankreich Fr. 20.31; Italien Fr. 25.05; Japan Fr. 89.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.31; Niederlande Fr. 209.15; Oesterreich Fr. 57.60; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 78.35; Tschechoslowakei Fr. 12.80; Tunesien Fr. 20.31; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.15.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Danzas Chiasso Danzas Chiasso Danzas Chiasso Danzas Chiasso

Wenn Sie ein **EIGENHEIM** bauen wollen

dann verlangen Sie die neue, reich illustrierte Broschüre einer der bedeutendsten schweizerischen Firmen, die im Bau von Eigenheimen spezialisiert ist. Sie finden darin wertvolle Auskünfte über die schnellen, rationalisierten Methoden, dank welchen wir Ihnen ein Haus von dauerndem Wert zu einem bescheidenen Preis bauen können.

WINCKLER WERKE FRIBOURG

SCHWEIZERISCHE TREUHANDGESELLSCHAFT

Zürich BASEL Genf

Aelteste und grösste Treuhandgesellschaft der Schweiz 2170

büro mobil bürofüller

ZÜRICH MÜNSTERHOF

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canadischen

PEERLESS

Carbonpapiere 27-1

Modernes Doppel-Wohnhaus

an schöner Lage Gross-Basels, Qualitätsbau, 1932 erbaut, Bodenfläche 320 m², umständehalber sofort weit unter Erstellungszeit zu verkaufen. 6 grosse 2-Zimmerwohnungen. Grosser Zinstüberschuss. Anzahlung 7-8000 Fr. Hypothek geregelt. Seriöse Käufer erhalten Auskunft vom Besitzer. Offerten unter Chiffre D 57825 Q an Publicitas Basel. 2723

Zwecks Ablösung

des 1. Teilhabers Fr. 20-30,000 gesucht. Kaufm. gebildete Dame bevorzugt. 2728*

Offerten unter Chiffre W 57815 Q an Publicitas Olten.

Zu verkaufen

krankheitshalber ein gut eingeführtes

Importgeschäft

(Comestibles)

in der Ostschweiz. Keine Sanierung. Nur kapital-kraftige Reflektanten können berücksichtigt werden. Gefl. Offerten sind zu richten unter Chiffre D 5153 G an Publicitas A.-G. Bern. 2724*

Zu vermieten in Basel

an bester Geschäftslage

im Zentrum (Freiestrasse) 2722*

Laden mit 2 Etagen

(Direkter Lift vom Ladenlokal aus). Speziell eingerichtet für

KONFEKTION

Anfragen erbeten unt. Chiffre Z 57820 Q an Publicitas Basel.

Vente de Bois

La commune de la Roche (Fribg.) offre en vente par voie de soumission environ 1200 m³ de billons de 4 m, 4,50 m et 5 m épléés en plusieurs lots, préparés dans ses forêts.

Rendez-vous pour aller voir les bois vendredi 15 novembre, à 8 h. 30 au Lion d'Or, à La Roche.

Adressez les offres, sous pli, à Mr. Rigolet Jos., Syndic, jusqu'au 16 novembre, à 20 heures.

La Roche, le 11 novembre 1935. 2720

Par ordre: Le secrétaire communal.

Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der

Maronia A. G. Zürich

hat am 4. November 1935 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft Dr. Georg Wettstein und W. Meyer in Zürich als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 665 des Obligationenrechtes, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 15. Dezember 1935 zuhanden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. 2689

Zürich, den 8. November 1935. Die Liquidatoren.

Maschinenbau & Schraubenfabrik A.-G. Rorschach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Samstag, den 30. November 1935, nachmittags 3 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Rorschach, Bellevuestrasse 12.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes 1934/35.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung betreffend Jahresrechnung.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Inventar, samt dem Revisorebericht liegen ab heute zur Einsicht der Herren Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft, wo auch gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Angabe der Aktiennummern die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden können. (5139 G) 2718 i

Rorschach, den 15. November 1935.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Eisenring-Schuler.

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel

Zürich

Bern

Genf

Tessin

Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nutzen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen

**Die Registratur
im BIGLA
Vertikal-
Schränk**



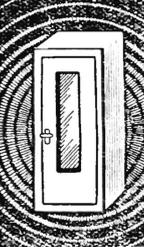
Sie entspricht dem Tempo und dem Sparsinn unserer Zeit. Nur die dauerhaft solide Registratur-Einrichtung wird der fortwährenden Inanspruchnahme ohne Schaden widerstehen. Gute Raumnutzung, Kombinationsmöglichkeit; kein Untereinanderschleppen der Mappen, beste Übersicht durch Hängemappen mit schrägen Metallstern, das sind einige Vorteile des Bigla-Registratur-Schränkes.

BIGLER, SPICIGER & CIE. A.G., BIGLEN (BERN)

Bei der
Aargauischen Kantonalbank in Aarau
ist die Stelle eines 2671
Vizedirektors

dem die Leitung der **kommerziellen Abteilung** übertragen werden soll, zu besetzen. Der Bewerber soll schweizerischer Nationalität sein, das kommerzielle Geschäft beherrschen, daneben sich auch im Hypothekengeschäft auskennen. Praxis im Ausland erwünscht. Anmeldungen zuhanden des Bankrates der Aargauischen Kantonalbank, mit Angaben über Lebenslauf, bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche bis 30. November an den Unterzeichneten. Persönliche Vorstellung nur auf spezielle Einladung.

Aargauische Kantonalbank.
Der Präsident des Bankrates: **H. Rohr.**



**ANTIPHON A.G.
ZÜRICH.**

Fabrikation **schalldichter Türen** und freistehender oder eingebauter **Telephonkabinen**
Pat. Tobler, Verkaufsbureau: Minervastr. 95, Telephone 27.407, Fabrik 929.314. 3082

Polydor-Holding A.G., Basel

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. November 1935 wurde beschlossen, das Aktienkapital auf die Hälfte herabzusetzen, pro Aktie Fr. 17.50 netto auszuschütten und den Nominalwert derselben auf Fr. 17.50 herabzusetzen.

Die Auszahlung von Fr. 17.50 pro Aktie, sowie die Aktienabstempelung sollen ab 20. November 1935 gegen Vorlage des Aktienmantels resp. Aktienzertifikates erfolgen.

Wir laden die Aktionäre ein, ihre Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, mit entsprechendem Nummernverzeichnis in doppelter Ausfertigung und arithmetisch geordneter Reihenfolge einzureichen. (7428 Q) 2725 i

Basel, den 12. November 1935.

Polydor-Holding A.G., Basel.

Solothurner Kantonalbank
Dotationskapital und Reserven Fr. 36 Millionen. Staatsgarantie
Hauptsitz in Solothurn

Wir sind bis auf weiteres gegen bar und in Konversion
Abgeber von 2717

4% Kassa-Obligationen
unserer Bank auf 3, 4, 5 oder mehr Jahre fest.

Ins erieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Basel - Zürich - St. Gallen - Genf - Lausanne
La Chaux-de-Fonds - Neuenburg - Schaff-
hausen - London - Biel - Chiasso - Herisau
Le Locle - Nyon - Aigle - Bischofszell
Morges - Les Ponts - Rorschach - Zofingen

Aktienkapital und Reserven Fr. 200,000,000

Wir geben ab zu parl

4 % KASSA-OBLIGATIONEN

unseres Institutes,
auf 3, 4 oder 5 Jahre fest.

Wir vergüten derzeit Zinsen zu

3 % auf Einlagehefte

2 % auf Depositenhefte

2662

Landgenossenschaft Bottmingen in Basel

Einladung zur Generalversammlung

Mittwoch, 18. Dezember 1935, vormittags 11 $\frac{1}{2}$ Uhr
in Basel, Freiestrasse 17, III. Stock

TRAKTANDEN:

1. Beschluss über Auflösung der Genossenschaft. (7435 Q) 2726
2. Beschluss über Löschung im Handelsregister.

Dr. R. Labhardt, Advokat und Notar.

Offres d'exploitation de Brevets d'invention
IMER & DE WURSTEMBERGER ci-devant
E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR-CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 157497 Jules Beney, pour: Capotage pour cabriolet automobile. Brevets allemands correspondants: N° 566069, pour: Kupplung für Sturmstangen mit der Einrichtung zum Hoch- und Niederklappen eines Fahrzeugverdecks, et N° 559987, pour: Vorrichtung zum Freigeben der Fenster-scheiben an Wagen mit zusammenklappbarem Verdeck.

N° 152626 The Rembrandt Intaglio Printing Company Limited, pour: Einrichtung zum Abdichten der Trennungslugen von längsgeteilten Druckwalzen. N° 145170, pour: Cylindre portant une feuille.

N° 157481 Stanley Jaffa Harley, pour: Appareil enregistreur électrique à distance.

N° 108256 Société pour la Fabrication de la Soie artificielle „Rhodiaseta“, pour: Procédé et appareil pour la fabrication de filaments artificiels.

N° 108043 Société pour la Fabrication de la Soie artificielle „Rhodiaseta“, pour: Procédé de fabrication de filaments artificiels et appareil pour la mise en oeuvre de ce procédé.

N° 154529 Monotype Corporation Limited, pour: Moule typographique.

N° 143421 Monotype Corporation Limited, pour: Machine pour la préparation de bandes perforées ou modèles d'enregistrement pour machine à couler les caractères et à composer.

N° 112558 „Eternit“ Pietra Artificiale, pour: Verfahren zur Erzeugung nahtloser Röhren, Maschine zur Ausführung des Verfahrens, und nach dem Verfahren hergestellte Röhre.

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14 Rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. 34-3

Handels- & Rechts-Anskünfte

Renseign. commerc. & juridique.
Bern: Berat.- & Inkassostella A.G., Marktg. 37, Tel. 28.287.
Genf: Me L. Willemin, avocat, Ceard 13, Adv., Ink. — A. Lüthi, agent d'affaires, autor. Gérant du Crédit-reform. 2, Tour Maitresse, Luzern Fr. Widmer, Inf. Ink. Olten: Eugen Nagel, Treuhand-Notariat, Tel. 3634. St. Gallen: Max Baumann, Rechts- u. Inkassobureau.

Die führende Auskunftei

Comptoir Th. Eckerl A.G.

nebr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels-Auskünften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.

Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich. 700
Einsige Filiale im Ausland.

PATENTE
E. W. H. KIRCHHOFFER
ZÜRICH, LOEWENSTR. 51

Quincaillerie

Voyageur introduit auprès des marchands de fer de la Suisse française désire s'adjoindre une représentation. Ecrire sous chiffre R 13727, à Publiletas, Zürich. 2718



Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

teetz allem

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweiß. Handelsamtsblattes. Nützen Sie diesen Vorteil!

